



§. 0.50

# JORNAL da REPÚBLICA

PUBLICAÇÃO OFICIAL DA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR - LESTE

## SUMÁRIO

### PRIMEIRO MINISTRO :

Despacho N.º 86/2017/VIII/PM..... 1184

### PARLAMENTO NACIONAL :

#### Voto N.º 4/2017

De pesar e solidariedade com as vítimas dos incêndios em Portugal..... 1185

### DESPACHO N.º 25/SG/2017

Prorrogação do Prazo dos Contratos dos Motoristas dos Deputados..... 1185

### MINISTÉRIO DA JUSTIÇA :

ESTRATUBA PÚBLIKASAUN..... 1186

ESTRATUBA PÚBLIKASAUN..... 1186

ESTRATUBA PÚBLIKASAUN..... 1187

ESTRATUBA PÚBLIKASAUN..... 1187

ESTRATUBA PÚBLIKASAUN..... 1188

ESTRATUBA PÚBLIKASAUN..... 1188

ESTRATUBA PÚBLIKASAUN..... 1188

EXTRATO..... 1189

### Despacho N.º 86/2017/VIII/PM

Considerando que a defesa dos direitos, liberdades e garantias dos cidadãos e a prevenção e segurança rodoviárias constituem uma das prioridades do VI Governo Constitucional.

Considerando, igualmente, que no âmbito das suas funções, o VI Governo Constitucional levou a cabo atividades e projetos tendentes a promover uma maior sentido de segurança dos cidadãos.

Atendendo, ainda, que se têm verificado em certos locais da cidade de Dili, particularmente nas zonas de atração turística,

tais como a praia da areia branca, um crescente aglomerado de pessoas e de veículos motorizados durante os fins de semana, que pelo ruído que provocam, têm causado transtorno aos habitantes de Dili e aos visitantes dessas zonas turísticas.

Considerando, por último, que o crescente aglomerado de pessoas e a condução desmedida dos veículos motorizados, bem como, a realização de corridas entre os motociclistas, pode provocar perigo para a segurança rodoviária.

Assim, nos termos do n.º 3 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 6/2015, de 11 de Março, que aprova a Orgânica do VI Governo Constitucional, determino a adoção dos seguintes princípios e medidas pela Polícia Nacional de Timor-Leste:

1. Actuar com base na prevenção da segurança rodoviária, de forma a conseguir um ambiente de ordem e tranquilidade públicas durante os dias da semana, com especial atenção no período do fim de semana e, particularmente nas zonas de atração turística tais como a praia da areia branca e outras;
2. Ordenar o trânsito, de modo a garantir o escoamento do mesmo e o cumprimento das normas estipuladas no Código da Estrada;
3. Controlar o ruído sonoro provocado pelos veículos motorizados;
4. Fiscalizar todos aqueles que não cumpram as regras do Código da Estrada, nomeadamente, que não usem capacete, conduzam de forma desordenada ou não disponham de documentos que os habilitem a conduzir;
5. Promover a dispersão de veículos motorizados sempre que a sua aglomeração cause transtorno sonoro e, possa causar perigo à população.
6. O presente Despacho produz efeitos à data da sua publicação.

Publique-se.

Díli, 8 de Agosto de 2017.

**Dr. Rui Maria de Araújo**  
Primeiro-Ministro

Voto n.º 4/2017

**De pesar e solidariedade com as vítimas dos incêndios em Portugal**

Portugal foi assolado por um incêndio de enorme dimensão e com consequências devastadoras.

O incêndio que deflagrou em 17 de junho no concelho de Pedrógão Grande, distrito de Leiria, região Centro de Portugal, tornou-se uma tragédia humana sem precedentes na história deste país.

O fogo causou numerosas vítimas mortais e feridos que, tentando salvar as suas vidas e bens, não conseguiram vencer a força incontrolável das chamas.

As condições atmosféricas adversas que atingiram o país, provocaram a rápida propagação do fogo que arrasou aldeias, destruiu casas e equipamentos de trabalho, deixando um rasto de terror e de sofrimento e um cenário desolador.

No balanço desta calamidade de proporções dramáticas, há a lamentar a perda de 64 vidas e mais de 200 feridos, e avultados danos materiais, para além da área florestal ardida.

O incêndio com várias frentes ativas exigiu o sacrifício sobre-humano e entrega total das mulheres e homens que corajosamente travaram as chamas e prestaram socorro às populações, e aos quais prestamos a nossa homenagem pela sua bravura e incansável dedicação.

Neste momento tão difícil de dor e consternação, o Parlamento Nacional exprime o seu pesar e as mais sentidas condolências às famílias enlutadas, e manifesta a sua profunda solidariedade com as autoridades portuguesas e com o povo português.

Aprovado em 31 de julho de 2017.

Publique-se.

O Presidente do Parlamento Nacional,

**Adérito Hugo da Costa**

**DESPACHO N.º 25/SG/2017**

**PRORROGAÇÃO DO PRAZO DOS CONTRATOS DOS MOTORISTAS DOS DEPUTADOS**

Considerando que:

a. O termo dos contratos dos motoristas dos Deputados ocorre no final do mês de julho de 2017;

b. AIII Legislatura termina nomês de agosto de 2017;

c. É necessário prorrogar os referidos contratos até o final da Legislatura;

Determino, ao abrigo das competências genéricas que me confere o disposto no Artigo 22º, número 1 da Lei n.º 12/2017, de 24 de maio, Lei de Organização e Funcionamento da Administração Parlamentar (LOFAP), o seguinte:

1. Os prazos dos contratos dos motoristas dos Deputados são prorrogados até data em que ocorre o termo da III Legislatura.
2. O processamento dossaláriosdos motoristas é efetuado com base na respetiva lista de presenças.
3. Os motoristas abrangidos pelo presente despacho constam da seguinte tabela

N.º	NOME	N.º. PAGAMENTO	OBS.
1	Adelito Amaral	82946	
2	Alarico Quintão Guterres	78545	
3	Amaral Buti Siri	69368	
4	Afonso Rosário G. R. Ximenes	87210	
5	Angelino António Lopes	87861	
6	Albano Magno	78546	
7	António Borges Soares	78548	
8	António Magno Ximenes	78549	
9	Arsenio Marçal da Cruz Madeira	78550	
10	Avila Borges Ximenes	78551	
11	Bento Leite	78553	
12	Candido Ricardo Soares	78555	
13	Carlitos Freitas da Costa	78556	
14	Carlos de Alegria Ribeiro	78557	
15	Cesar da Silva	85598	
16	Délio Natalício Correia da Silva	78558	
17	Domingos Araujo Oliveira	78559	
18	Domingos Freitas Sarmento	78560	
19	Mario Fernandes	86672	
20	Ernesto Adelino Freitas	78563	
21	Evaristo Moniz	78565	
22	Francisco Barros	78567	
23	Francisco da Silva	78568	
24	Francisco Gonzaga Sarmento	78569	

25	Francisco Oqui	37482	
26	Elizio Sidonio F.C. Belo		Novo
27	Gaspar da Silva	86635	
28	Inácio da Silva Guterres Freitas	80631	
29	Quintão Guterres	69566	
30	Jacinto Ximenes Freitas	78572	
31	Jaime Soares Babo	78574	
32	Jaquel de A. Fernandes Soares	81486	
33	Joao Antonio Araujo Gago	86330	
34	Domingos da Silva X. Menezes	87492	
35	Joao dos Santos	78579	
36	Jorge Miranda Branco	78580	
37	José dos Santos Viegas	78581	
38	Lamberto Guterres	78584	
39	Listário Carvalho da Silva	78585	
40	Mario Prego		Novo
41	Marcelino da Silva	78586	
42	Mariano da Costa Gonçalves	78587	
43	Benediktus Kayus Uasfinit		Novo
44	Mariano Noronha de Carvalho	78588	
45	Maurício Ribeiro	82951	
46	Michael Cusi	85600	
47	Nelson Amaral	85602	
48	Mario Martins de Araujo	87211	
49	Octoviano Tout Falo	84851	
50	Octávio Aquino	78594	
51	Pascoal Carlos Sarmiento		Novo
52	Reinaldo Marçal	81491	
53	Tito Afonso de Jesus dos Reis	86519	
54	Victor Martins	80376	
55	Valdemar Auxilio B.C. Bianco	82560	
56	Vasco de Jesus Cabecse	78600	
57	Vicente Martins da Cruz	78601	

Publique-se.

Parlamento Nacional, 20 de julho de 2017

O Secretário Geral

**Mateus Ximenes Belo**

**ESTRATUBA PUBLIKASAUN**

Ha'u sertifika katak, lora ida-ne'e, iha kartoriu Notarial de Bobonaro, iha folha O9 no 10 Livro Protokolu n° 01 / 2017 nian, hakerek tiha eskritura públiku ba HABILITASAUN HERDEIRUS ba **Georgina Teresa**, ho termu hirak tuir mai ne'e iha lora 25. 08. 2016, **Georgina Teresa**, solteira, moris iha, suku Guda, Lolotoe, munisipio Bobonaro, hela fatin ikus iha munisipio Bobonaro, Mate iha Zoilpo, Lolotoe.—

— Matebian la husik testamentu, ka la hatudu autór ruma ne'ebé nia fiar ba, hodi nune'e, husik hela ba nia subrina mak hanesan tuir mai ne'e:—

— **Alzira Maria Teresa**, casada, moris iha Bobonaro, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Guda, Posto Administrativo Lolotoe, Munisipio Bobonaro—

Ne'e nu'udar herdeiru, tuir lei, la iha ema seluk bele konkore ho nia ba susesaun óbito (mate) **Georgina Teresa**.—

— Ema sé de'it mak hatene kona-ba herdeiru ruma ne'ebe la temi iha eskritura ne'e karik, tenke fó hatene faktu ne'e ba notáriu iha Kartóriu Notarial Bobonaro.

Cartóriu Notarial de bobonaro, 07 Agosto, 2017.

Notariu,

**Ponciano Maia**

**ESTRATUBA PUBLIKASAUN**

Ha'u sertifika katak, lora ida-ne'e, iha kartoriu Notarial de Bobonaro, iha folha O7 no 08 Livro Protokolu n° 01 /2017 nian, hakerek tiha eskritura públiku ba HABILITASAUN HERDEIRUS ba **Maria Borges Caibuti**, ho termu hirak tuir mai ne'e iha lora 03. 11. 2016, **Maria Borges Caibuti**, faluk nain, moris iha, suku Meligo, posto administrativo Cailaco, munisipio Bobonaro, hela fatin ikus iha munisipio Bobonaro, Mate iha Berleu - Cailaco.—

— Matebian la husik testamentu, ka la hatudu autór ruma ne'ebé nia fiar ba, hodi nune'e, husik hela ba nia oan mak hanesan tuir mai ne'e:—

— **Albina Soares**, solteira, moris iha Bobonaro, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Meligo, Posto Administrativo Cailaco, Munisipio Bobonaro—

— **Manuel Mali Dão**, solteiro, moris iha Bobonaro, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Meligo, Posto Administrativo Cailaco, Munisipio Bobonaro;—

— **Francisca Bui Cau Soares**, solteira, moris iha Bobonaro, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Rita Bou, Posto Administrativo Cailaco, Munisipio Bobonaro;—

— **Antonio Borges**, kaben nain, moris iha Bobonaro, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Meligo, Posto Administrativo Maliana, Munisípio Bobonaro;————

— **Flinto Batu Mali**, solteiro, moris iha Bobonaro, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Meligo, Posto Administrativo Cailaco, Munisípio Bobonaro;————

— **João Loe Laca**, solteiro, moris iha Bobonaro, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Meligo, Posto Administrativo Cailaco, Munisípio Bobonaro;————

Sira ne'e nu'udar herdeiru, tuir lei, la iha ema seluk bele konkore ho sira ba susesaun óbito (mate) **Maria Borges Caibuti**. —

—Ema sé de'it mak hatene kona-ba herdeiru ruma ne'ebe la temi iha eskritura ne'e karik, tenke fó hatene faktu ne'e ba notáriu iha Kartóriu Notarial Bobonaro.

Cartóriu Notarial de bobonaro, 07 Agosto, 2017.

Notariu,

**Ponciano Maia**

#### **ESTRATUBA PÚBLIKASAUN**

—Ha'u sertifika katak, lora ida-ne'e, iha kartóriu Notarial Ainaro, iha folha 07 to 08 Livro Protokolu n° 01/2017 nian, hakerek eskritura públiku ba HABILITASAUN HERDEIRU Ba matebian **Ancelmo da Costa**, ho termu hirak tuir mai ne'e:————

— Iha lora 22- 06- 2014, Ancelmo da Costa, Casado, moris iha Ainaro, nasionalidade timor, hela fatin ikus iha Ailok-Laran, Munisípio Díli, Mate iha Hospital Nacional Quido Valadares, Munisípio Díli.————

—Matebian la husik hela testamentu, ka la hatudu autór ruma ne'ebé nia fiar ba, husik hela faluk ho nia oan sira mak hanesan tuir mai ne'e:————

—Fernanda de Lima, faluk, moris iha Ainaro, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Leo Lima, Posto Administrativo Hatu-Udo, Munisípio Ainaro;————

—Joselino da Costa Xavier, klosan, moris iha Leo-Lima, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Leo-Lima, Posto Administrativo Hatu-Udo, Munisípio Ainaro————

—Estonia da Costa Amaral, klosan, moris iha Leo-Lima, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Leo-Lima, Posto Administrativo Hatu-Udo, Munisípio Ainaro————

—Cosme da Costa, klosan, moris iha Ainaro, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Ainaro, —

—Augusto da Costa, klosan, moris iha Ainaro, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Ainaro, Posto Administrativo Ainaro, Munisípio Ainaro————

—Bendito Florival Salon, klosan, moris iha Ainaro, nasionalidade timor, hela fatin iha suku Ainaro, Posto Administrativo Ainaro, Munisípio Ainaro————

—Sira ne'e nu'udar herdeiros, tuir lei, la iha ema seluk bele konkore ho sira ba susesaun óbito (mate) **Ancelmo da Costa**;—

—Ema sé de'it mak hatene kona-ba herdeiru ruma ne'ebe la temi iha eskritura ne'e karik, tenke fó hatene faktu ne'e ba notáriu iha Kartóriu Notarial Ainaro.

Kartóriu Notarial Ainaro, 8 de Agosto de 2017.

O Notário,

**Lic. Joanito Brandão da Silva Araújo**

#### **ESTRATUBA PÚBLIKASAUN**

Ha'u sertifika katak, lora ida-ne'e, iha kartóriu Notarial Viqueque, iha folha 16 a 17 Livro Protokolu n° 01 /2017 nian, hakerek eskritura públiku ba HABILITASAUN HERDEIRU Ba matebian **Alda Ribeiro**, ho termu hirak tuir mai ne'e, —

Iha lora 23.07. 2016. **Alda Ribeiro**, klosan, moris iha Viqueque, nasionalidade timor, hela fatin ikus iha Afaloicai, Munisípio Viqueque, Mate iha Daçuate, Viqueque.————

— Matebian la husik hela testamentu, ka la hatudu autór ruma ne'ebé nia fiar ba, husik hela ninia subrinha nain ida deit mak hanesan tuir mai ne'e:————

—**Subrinha** :————

— **Agostinha Amaral**, kaben, moris iha Viqueque, nasionalidade timor, hela fatin iha Afaloicai, Posto Administrativo de Uato-Lari, Munisípio Viqueque;————

— Sira ne'e nu'udar herdeirus, tuir lei, la iha ema seluk bele konkore ho sira ba susesaun óbito (mate) **Alda Ribeiro**. —

— Ema sé de'it mak hatene kona-ba herdeiru ruma ne'ebe la temi iha eskritura ne'e karik, tenke fó hatene faktu ne'e ba notáriu iha Kartóriu Notarial Viqueque.

Kartóriu Notarial Viqueque, 08 Agosto 2017.

Notáriu,

**Lic. Titólvio Januário Sarmento**.

**ESTRATUBAPÚBLIKASAUN**

Ha'u sertifikata katak, lora ida-ne'e, iha kartóriu Notarial Viqueque, iha folha 18 a 19 Livro Protokolu nº 01 /2017 nian, hakerek eskritura públika ba HABILITASAUN HERDEIRU Ba matebian **Armindo pinto**, ho termu hirak tuir mai ne'e, ———

Iha lora 28.12. 2016. **Armindo Pinto**, kaben, moris iha Viqueque, nasionalidade timor, hela fatin ikus iha Loi Ulo, Munisípio Viqueque, Mate iha Irabin de Baixo, Viqueque. ———

—— Matebian la husik hela testamentu, ka la hatudu autór ruma ne'ebé nia fiar ba, husik hela nia oan sira mak hanesan tuir mai ne'e: ———

—— **Oan** : ———

—— **Alipio da Costa Pinto**, klosan, moris iha Viqueque, nasionalidade timor, hela fatin iha Loi Ulo, Posto Administrativo de Uatocarbau, Munisípio Viqueque; ———

—— **Sabino da Silva Pinto**, kaben, moris iha Viqueque, nasionalidade timor, hela fatin iha Loi Ulo, Posto Administrativo de Uatocarbau, Munisípio Viqueque; ———

—— Sira ne'e nu'udar herdeirus, tuir lei, la iha ema seluk bele konkore ho sira ba susesaun óbito (mate) **Armindo pinto**. ———

—— Ema sé de'it mak hatene kona-ba herdeiru ruma ne'ebe la temi iha eskritura ne'e karik, tenke fó hatene faktu ne'e ba notáriu iha Kartóriu Notarial Viqueque.

Kartóriu Notarial Viqueque, 08 Agosto 2017.

Notáriu,

**Lic. Titólvio Januário Sarmento**

**ESTRATUBAPÚBLIKASAUN**

Ha'u sertifikata katak, lora ida-ne'e, iha kartóriu Notarial **Aileu**, iha folla 05, 06 e Livro Protokolu nº 01 nian, hakerek eskritura públika ba HABILITASAUN HERDEIRU Ba matebian **Manuel Varela**, ho termu hirak tuir mai ne'e : ———

Iha lora 10.10.2016, **Manuel Varela**, kabe nain, moris iha **Aileu**, hela fatin ikus iha Aissirimou, postu administrativu **Aileu Vila**, munisípiu **Aileu**. ———

—— Matebian la husik hela testamentu, ka la hatudu autór ruma ne'ebé nia fiar ba, husik hela mak nia kaben mesak hanesan tuir mai ne'e: ———

—— **Domingas Biliba**, faluk husi autor heransa-nian, moris iha **Aileu**, hela- fatin iha Aissirimou, postu administrativu **Aileu Vila**, munisípiu **Aileu**. ———

—— Ida ne'ebé nu'udar herdeiru, tuir lei, la iha ema ida bele konkore ho nia ba susesaun óbito (mate) **Manuel varela**. ———

—— Ema sé de'it mak hatene kona-ba herdeiru ruma ne'ebe la temi iha eskritura ne'e karik, tenke fó hatene faktu ne'e ba notária iha Cartóriu Notarial de **Aileu**.

Cartóriu Notarial de **Aileu**, 10 de Agosto de 2017.

Notaria,

**Fidélia dos Santos Quintão**

**ESTRATUBAPÚBLIKASAUN**

Ha'u sertifikata katak, iha lora 10 fulan Agosto tinan 2017, iha kartóriu Notarial de Dili, iha folha 61 no 62 Livro Protokolu nº 11 V-I/2017 nian, hakerek tiha eskritura públika ba HABILITASAUN HERDEIRUS, **Gabriel dos Santos**, ho termu hirak tuir mai ne'e: ———

—— Iha lora 14.03.2017, mate ona **Gabriel dos Santos**, kaben nain, moris iha Liquiçá, nasionalidade timorense, hela-fatin ikus iha Município Díli, Mate iha Suco Hospital Nasional Guido Valadares. ———

—— Matebian la husik testamentu, ka la hatudu autór ruma ne'ebé nia fiar ba, husik hela mak nia fen no oan sira mak hanesan tuir mai ne'e: ———

—— **Maria Freitas Mesquita dos Santos**, faluk, moris iha **Aileu**, nasionalidade timorense, hela- fatin iha suku Bidau Lecidere, postu administrativo Nain Feto, município Díli. ———

—— **Miguel dos Santos Pereira**, klosan, moris iha Díli, nasionalidade timorense, hela-fatin iha suku Bidau Lecidere, postu administrativo Nain Feto, município Díli. ———

—— **Madalena dos Santos**, kaben nain, moris iha Díli, nasionalidade timorense, hela-fatin iha suku Bidau Lecidere, postu administrativo Nain Feto, município Díli. ———

—— **Margarida Freitas dos Santos**, klosan, moris iha Díli, nasionalidade timorense, hela-fatin iha suku Bidau Lecidere, postu administrativo Nain Feto, município Díli. ———

—— **Zacarias Freitas Mesquita dos Santos**, klosan, moris iha Díli, nasionalidade timorense, hela-fatin iha suku Bidau Lecidere, postu administrativo Nain Feto, município Díli. Mak sai nu'udar herdeirus lejitimáriu, Ida ne'ebé nu'udar herdeiru, tuir lei, la iha ema ida bele konkore ho sira ba susesaun óbito **Gabriel dos Santos**. Ema sé deit mak hatene kona-ba herdeirus

ruma ne'ebe la temi iha eskritura ne'e karik, tenke fó hatene faktu ne'e ba notáriu iha Kartóriu Notarial de Dili. \_\_\_\_\_

Kartóriu Notarial Dili, 10 Agosto, 2017.

Notáriu Públiku,

**João Zito Cardoso**

**EXTRATO**

\_\_\_\_\_ Certifico que, por escritura de quatro de Agosto de dois mil e dezassete, lavrada a folhas cinquenta e sete a cinquenta e oito, do Livro de Protocolo número 11 Volume I/2017 do Cartório Notarial Dili, na Avenida Cândido, Bebora-Dili, foi constituída uma associação que se rege pelas cláusulas seguintes: \_\_\_\_\_

Denominação: “ **Associação da Resistência Nacional (ARN)**”. \_\_\_\_\_

**Sede social:** Aldeia; Karega Tiru/Suco; Lahane Timur/Posto Administrativo Nain Feto Município Díli \_\_\_\_\_

**Duração:** tempo indeterminado. \_\_\_\_\_

**A associação Tem por objecto :** \_\_\_\_\_

1. Conforme o artigo 12 do estatuto da referida associação; \_\_\_\_\_

Orgãos Sociais da Associação:

a) **Assembleia Geral.**

b) **Administração**

c) **Conselho Fiscal.**

Forma de obrigar

- **A associação obriga-se com a assinatura pelo menos dois membros da Administração, sendo uma delas do presidente .**

Cartório Notarial Díli aos 08 de Agosto de 2017

O Notário,

**Lic, Nuno Maria Lobato da Conceição**